

*Е. Ю. Замятина, О. Ю. Гудкова*

## **РАСШИРЕНИЕ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА В ОБЛАСТИ АКАДЕМИЧЕСКОГО АНГЛИЙСКОГО В РАМКАХ ESP**

*Тверской государственный университет, г. Тверь, Россия*

**Аннотация.** В данной статье рассматривается вопрос расширения словарного запаса студентов при обучении английскому языку для специальных целей в неязыковом вузе. Пополнение словарного запаса – одна из самых важных, сложных и требующих большого времени и усилий задач в изучении языка. Авторы подчеркивают необходимость формирования лексической составляющей у изучающих второй язык как основы профессионально-коммуникативной компетенции и целесообразность более глубокого изучения слов, включая происхождение слова, его сочетаемость и ограничения по использованию. В качестве материала исследования берется список академического английского языка. В статье рассматриваются четыре основных типа слов, встречающихся в текстах по специальности, тесты, используемые для оценки словарного запаса учащихся, а также компоненты, необходимые для рецептивного знания слова. Экспериментальным путем доказано, что наглядное представление лексики, затрагивающее такие аспекты слова, как форма, значение и употребление, наряду с систематической работой по совершенствованию лексических навыков в рамках учебного процесса обеспечивают прочность ее усвоения. Аргументируется выбор компьютерной презентации как средства демонстрации лексических единиц, в наибольшей степени соответствующего тенденциям современного общества. В заключении авторы подчеркивают важность и эффективность регулярной работы студентов по увеличению своего словарного запаса.

**Ключевые слова:** *английский для специальных целей, изучение второго языка, список слов академического английского, тесты по оценке словарного запаса, рецептивное знание слова*

*Е. Ю. Замятина, О. Ю. Гудкова*

## **VOCABULARY EXPANSION FOR STUDENTS OF A NON-LINGUISTIC INSTITUTION BY LEARNING ACADEMIC VOCABULARY LIST WORDS IN THE FRAMEWORK OF ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES**

*Tver State University, Tver, Russia*

**Abstract.** This article is devoted to vocabulary expansion for students of a non-linguistic institution in the framework of English for specific purposes. Vocabulary learning is one the most important, difficult, time and effort-consuming tasks in language learning. The authors justify the need to form L2 learners' vocabulary as the basis for their vocational proficiency, paying attention to more extensive learning of the word, including the word origin, its collocations and constraints on use. Academic Word List words are taken as research material. The authors consider four main types of words found in specialized texts, vocabulary level tests, as well as the range of aspects of receptive knowledge of a word. It has been experimentally proved that both visual representation of a word with its form, meaning and use and a consistent repetition of a word in the classroom enable a word acquisition. Presentation slides are chosen as a means of facilitating visualization of the words. In conclusion, the authors show the importance of students' regular approach to their vocabulary expansion.

**Keywords:** *English for specific purposes, L2 learning, Academic Word List words, vocabulary level tests, receptive knowledge of a word*

**Введение.** Современная система высшего образования призвана подготовить мобильных специалистов высокого уровня, способных осуществлять повседневное и профессиональное иноязычное общение в достаточном объеме. По данным опроса ряда работодателей владение иностранным языком находится на втором месте в списке требований к соискателям, опережая компьютерную грамотность [4].

Задача вуза – обеспечить целостное формирование личности будущего специалиста, обладающего профессиональной компетентностью. Предметом наших изысканий стал курс English for Specific Purposes (ESP – английский для специальных целей), который на данном этапе ориентирован на развитие иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции в общем и лексической компетенции в частности [2, с. 53].

Цель исследования – продолжить формирование лексического компонента профессионально-коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза как залога эффективного решения коммуникативных задач бытового и профессионального характера.

**Актуальность исследуемой проблемы.** В условиях сокращения часов, выделяемых на изучение иностранного языка в вузе, неизбежно встает вопрос об освоении студентами лексического минимума, достаточного для успешного решения коммуникативных задач в будущей профессиональной деятельности.

**Материал и методы исследования.** Материалом исследования стали слова из списка Academic Word List (Coxhead, 1998), включающего наиболее частотные лексические единицы из академических и научных текстов. В работе использованы метод эксперимента, статистический метод измерения результатов, сравнительный метод и метод анализа результатов деятельности студентов.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Сложность обучения иностранному языку кроется в достижении баланса между нормативным объемом слов, которые предлагается освоить среднестатистическому учащемуся за ограниченный период времени, и набором коммуникативных задач, которые ему нужно решить. Теоретики преподавания английского языка как иностранного доказали, что для успешной бытовой коммуникации достаточно первых 2000 самых частотных слов, для начала чтения аутентичных текстов – 3000, для уверенного чтения – 5000, для выполнения университетского курса – 10 000 [16, с. 55–56].

Чтение и успешное понимание аутентичных англоязычных текстов по специальности необходимо студентам как будущим профессионалам в своей области. Мы исходим из гипотезы лексического качества (The Lexical Quality Hypothesis), высказанного К. Перфетти (Perfetti, С), о том, что знание слова (как формы, так и значения) является центральным для навыка чтения [13]. Принимались во внимания и принципы, предложенные для изучения словаря, сформулированные Н. Шмиттом [15].

И. П. Нейшен (I. P. Nation) в своей совместной работе с К. Хванг (K. Hwang) считает изучение первых по частотности 2000 слов английского языка лучшим решением для людей, занимающихся академическим английским (табл. 1) [11, с. 23].

Таблица 1 – Различные типы лексики в академических текстах

Тип лексики	% охвата
1-я 1000 слов	71,4 %
2-я 1000 слов	4,7 %
Список академических слов (570 слов)	10 %
Другое	13,9 %
Итого	100 %

Ученый определяет четыре типа лексики, которая встречается в специальных текстах: высокочастотные слова, академические слова, технические и низкочастотные слова [11, с. 16].

Классический список слов с высокой частотностью – это A General Service List of English Words (1953) М. Веста, включая его более современную версию (NGSL – New General Service List) [12]. В данный список входят 2000 семейств слов, которые изучаются в школе и на занятиях по коммуникативному английскому.

Советские и российские лингвисты также составляли словари-минимумы английского языка с примерно схожим количеством лексических единиц. Наиболее известными являются «Словарь наиболее употребительных слов английского языка» под редакцией В. Д. Аракина (3250 слов) и «2000 наиболее употребительных слов английского языка: учебный словарь лексического минимума» А. В. Петроченкова [6, с. 97–98]. Однако главными принципами в этих словарях считались принцип сочетаемости с другими словами, принцип стилистической неограниченности и принцип семантической ценности. Принцип частотности рассматривался как дополнительный признак [1, с. 296].

Как отмечают Н. И. Гальскова и Н. И. Гез, недостатком отечественных словарей-минимумов являлось то, что они отбирались на основе письменных (печатных) текстов, и в этом заключалась их уязвимость, если говорить о продуктивной лексике [1, с. 296].

Хирш и Нейшен (Hirsh and Nation) [11, с. 241] доказывают, что для понимания 95 % слов в академическом тексте необходимо знание примерно 4000 слов, в их составе 2000 высокочастотных слов, 570 слов академического английского и около 1000 или более технических слов и низкочастотных слов.

Список слов академического английского Academic Word List [8], включающий 570 единиц, является списком наиболее частотных слов, используемых в академических и научных текстах. Данный список был сформирован в ходе анализа огромного корпуса академических и научных текстов. По данным исследования эти слова составляют около 10 % слов в специальных текстах [11, с. 17]. Все слова и их семьи разделены на 10 списков с примерно равным количеством слов, начиная с самых частотных в первом списке и заканчивая реже употребляемыми словами в 10 списке.

По мнению ученых, знание высокочастотных слов и слов академического английского обеспечивает понимание 86 % специального текста [11, с. 26].

Как отмечают в своем исследовании А. Масраи (Masrai, A) и Дж. Милтон (Milton, J.), знание слов академического английского не является кратким путем к академической успешности, но оно является полезным, будучи встроенным в длительный и сложный процесс овладения словарем, необходимым для работы с академическим дискурсом [9, с. 55].

Другие исследователи высказывают мнение, что изучение слов из списка академического английского является инструментом для общения и размышлений в своей дисциплинарной области [10, с. 105], а также помогает студентам в изучении языка математики, науки и т. д. [10, с. 100].

Третий вид слов – технические слова, или узкоспециальные термины. На их долю, как правило, приходится 6–7 % от всех слов специального текста.

Четвертая группа слов представлена низкочастотными словами с вероятностью включения в академический текст 5–6 %.

Параллельно с вопросом определения только количественного содержания лексического компонента курса английского ESP возникает вопрос «измерения результата» его освоения, т. е. оценки качества приобретенного знания.

Тесты по оценке словарного запаса разрабатывались многими учеными-лингвистами, в их числе И. П. Нейшен (I. P. Nation), Н. Шмитт (N. Schmitt), С. Вебб (S. Webb), Б. Лауфер и Т. Левицки-Авиад (B. Laufer, T. Levitzky-Aviad), К. Клапхем (C. Clapham) и другие. В своей работе [11] Н. Шмитт дает подробный отчет о всем многообразии подобных тестов.

Обычно различают несколько уровней теста: 1000-word test, 2000-word test, 5000-word test, 10000-word test, Academic Vocabulary test. В них учащемуся необходимо верно определить значения слов, указав правильную цифру рядом с приведенным толкованием, причем в каждом «кластере» имеется 6 слов и 3 толкования, так что 3 слова оказываются «лишними». Проверяемые слова в каждом кластере даются по алфавиту, а дефиниции – от самой короткой к самой длинной [5]. Такие тесты созданы, чтобы определить размер лексикона человека, изучающего второй язык [14].

Участниками нашего тестирования выступили студенты факультета прикладной математики и кибернетики Тверского государственного университета. Нами была использована версия теста на владение академической лексикой [18]. Как показывает собственный опыт преподавания, в течение семестра представляется возможным обсудить ограниченный объем – 3 списка слов. Сам тест был немного модифицирован: в него было добавлено больше слов из этих трех списков.

Три списка включают в себя 180 слов, по 60 слов каждый. Однако не все слова разбирались во время работы на занятии. В процессе отбора слов был применен принцип учебной нагрузки [11, с. 37], который состоит в том, что чем больше в слове закономерностей, с которыми учащиеся уже знакомы, тем легче учебная нагрузка этого слова. Эти шаблоны и знание могут происходить из первого языка, из знания других языков или предыдущего знания второго языка. Так, если в слове используются звуки, близкие к произношению слова в первом языке, если есть заимствованное слово в первом языке или формы слова в первом и втором языках похожи, то учебная нагрузка будет легкой. Таким образом, слова с легкой нагрузкой типа factor, sector, method, text, element, design, focus, aspect, document и др. отдельно не рассматривались.

Выбор компьютерной презентации в качестве оптимального средства представления лексики продиктован тем фактом, что развитие масс-медиа и всеобщая информатизация привели к формированию нового типа восприятия и усвоения знаний и преобладанию клипового мышления у современного поколения [7, раздел II, пункт 16]. С другой стороны, неоспоримыми преимуществами использования данного способа преподнесения информации являются наглядность, компактность изложения материала и интерактивность [3].

Было рассмотрено 104 слова путем демонстрации слайдов презентации, по слайду на каждое слово. Данному заданию уделялось примерно 10 минут в начале занятия, за это время просматривались и обсуждались 7–8 слов. Наглядное представление лексики на слайдах обеспечило рецептивное знание слов [11, с. 37], т. е. студенты познакомились со словами через аудирование или чтение и пытались понять их. Суть рецептивного понимания представлена в табл. 2:

Таблица 2 – Что включает знание слова

Форма	Устная	Как звучит слово
	Письменная	Как слово выглядит
Значение	Части слова	Какие части слова узнаваемы в слове
	Форма и значение	Какое значение этого слова
	Понятие и с чем слово соотносится	Что включено в это понятие
Использование	Ассоциации	О каких других словах оно заставляет нас подумать
	Грамматические функции	В каких моделях слово встречается
	Сочетаемость	Какие слова сочетаются с этим словом
	Ограничения по использованию	Где, когда и как часто мы ожидаем встретить это слово

Таким образом, на слайдах презентации были отражены следующие моменты:

- письменная форма слова (если британский и американский варианты написания

слова отличались, то были указаны оба варианта, например: *per cent* (BrE) / *percent* (AmE), *labour* (BrE) / *labor* (AmE);

– устная форма слова посредством его транскрипции (в случаях, когда написание глагола и существительного было одинаковое, а произношение различалось, были даны два примера произношения, например: *export* (сущ.) /'ekspɔ:t/ – экспорт, *export* (глагол) /ɪk'spɔ:t/ – экспортировать. Если транскрипция слова менялась, например, при неправильном образовании множественного числа, то это тоже отмечалось на слайде: *formula* (ед. ч.) /'fɔ:mjələ/ – формула, *formulas or formulae* /'fɔ:mjəli:/ – формулы (мн. ч.);

– значение (самый простой вид определения, так как он краткий и базируется на предыдущем опыте) [11, с. 101];

– ассоциации (акцентировалось внимание на латинском или греческом происхождении большинства слов академического вокабуляра, особенно если данные слова или их словообразовательные элементы прослеживаются и в аналоге этого слова в русском языке: происхождение слова *previous* (предыдущий) from Latin *praeivius* 'going before' (from *prae* 'before' + *via* 'way') + -ous – в русском языке приставка *пред* со значением «ранее чего-нибудь»: слова *предшествующий*, *предыдущий*, *предок*, *предыстория*; происхождение слова *variable* (переменная) from Latin *variabilis*, from *varius* 'diverse' – в русском языке слова *вариант*, *вариативность*, *варьировать* со значением «одно из нескольких»);

– использование (для демонстрации приводились примеры предложений с данными словами);

– сочетаемость (были приведены примеры наиболее частых сочетаний слов, например: *primary objective / goal / purpose, to obtain information / data / results, a scientific / an academic journal, capital / business / property investment*;

– ограничения по использованию (приводилась разница в значении слов, которые относятся к категории *easily confused words*, таких как: *economic – economical, policy – politics, assessment – evaluation, affect – effect, site – sight*, а также были представлены примеры правильного использования каждого слова из пары).

В исследовании принимали участие 2 группы, экспериментальная и контрольная, по 31 студенту в каждой. На первом занятии было проведено тестирование в обеих группах. После тестирования, результаты которого не разглашались, обеим группам было рассказано о важности изучения академического английского для улучшения понимания текстов по специальности и выданы все материалы в электронном виде.

В экспериментальной группе проводилась отработка слов на каждом занятии, в контрольной группе таковая отработка не проводилась. В конце семестра каждой группе было предложено повторное тестирование. Результаты изображены на графиках.

Как можно заметить, при первичном тестировании в экспериментальной группе (см. рис. 1) только 32 % студентов узнали половину и более слов, при повторном тестировании таких студентов оказалось 74 %, что показывает значимую разницу. Кроме того, количество студентов, узнавших 25 % и менее слов в повторном тестировании, снизилось до 0 %.

Результаты первого тестирования в контрольной группе (см. рис. 2) были схожи с результатами тестирования в экспериментальной группе – 29 % студентов узнали половину и более слов, при повторном тестировании их стало 35 %. Количество студентов, узнавших 25 % и менее слов, снизилось с 16 % до 7 %, а узнавших от 26 до 50 % стало 58 % вместо 55 %. Выросло также количество студентов, узнавших от 76 до 100 % слов, – 19 % вместо 10 %. Результаты показывают, что перед повторным тестированием часть студентов посмотрела презентации и запомнила определенные слова.



Рисунок 1 – Сопоставление результатов первичного и повторного тестирований в экспериментальной группе

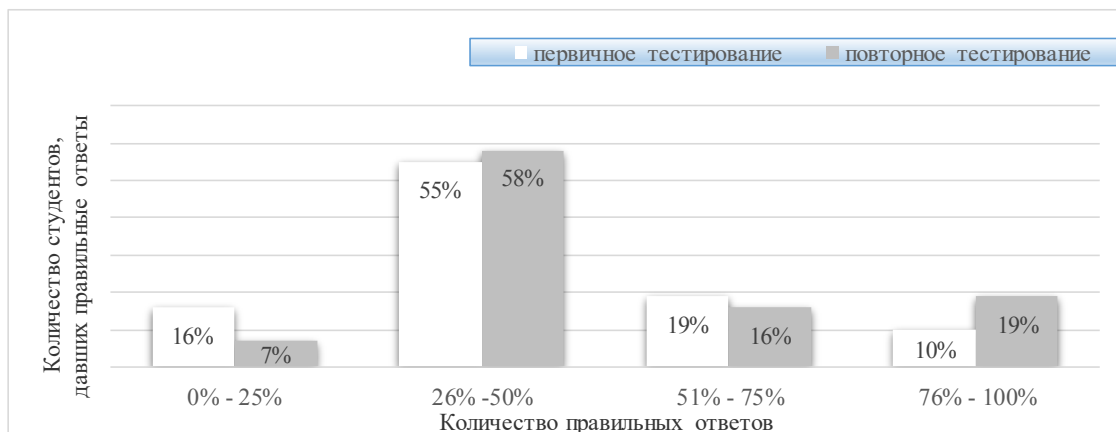


Рисунок 2 – Сопоставление результатов первичного и повторного тестирований в контрольной группе

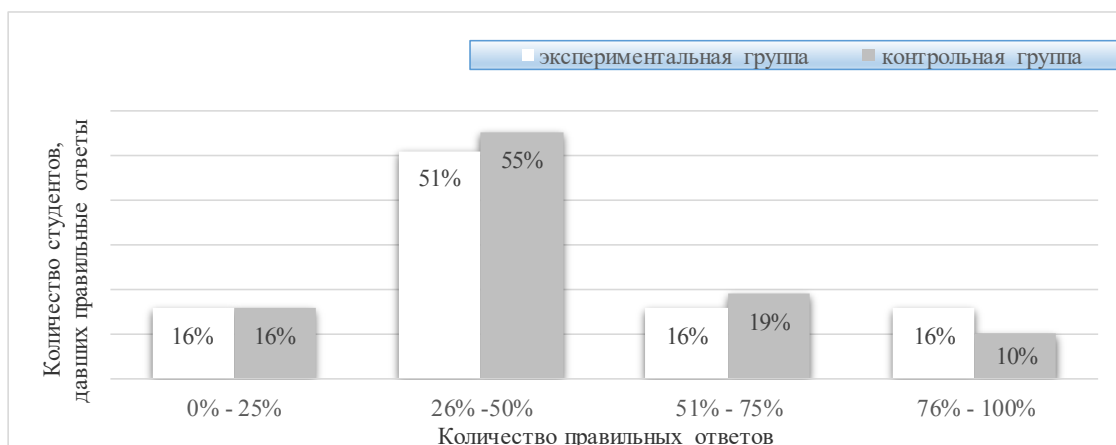


Рисунок 3 – Сопоставление результатов первичного тестирования в экспериментальной и контрольной группах

Из рис. 3 видно, что при первичном тестировании группы были примерно равны в знаниях. Разница в процентном соотношении составляет не более 6 %.

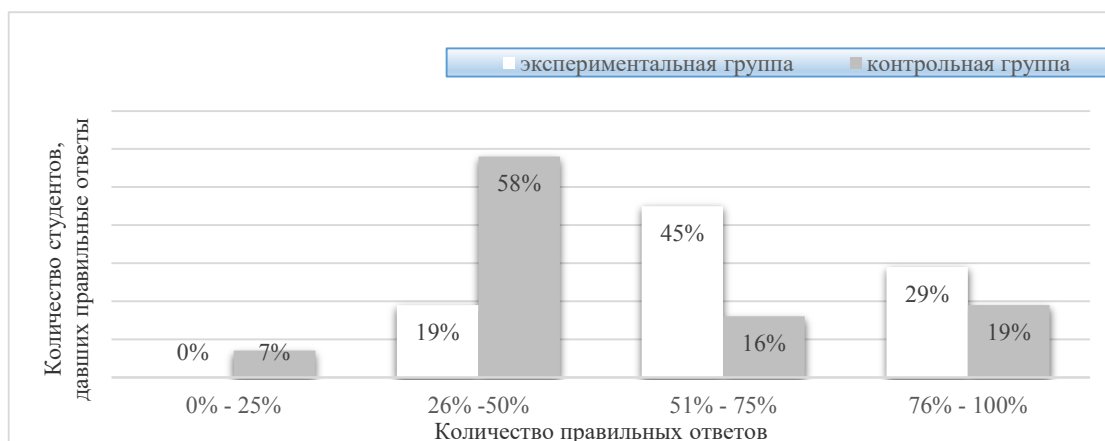


Рисунок 4 – Сопоставление результатов повторного тестирования в экспериментальной и контрольной группах

Рис. 4 подтверждает, что в экспериментальной группе 74 % студентов узнали более 50 % слов, а в контрольной группе таких студентов было 35 %. Таким образом, очевидно, что работа на занятии дает результаты и помогает запомнить большее количество слов, нежели самостоятельная работа, которой занимаются лишь самые мотивированные студенты.

При первичном тестировании были отмечены слова, с которыми не справились 50 % и более испытуемых как в экспериментальной, так и в контрольной группах. Акцент на изучение именно этих слов не делался. В конце семестра студентам был предложен еще один тест – выбрать правильное слово и поставить его в пропущенное место в предложении. Все предложения были примерами, взятыми из научных статей сайта Science-Daily [17].

Результаты показывают (см. рис. 5), что в среднем 82 % студентов экспериментальной группы справились с заданием, в то время как это удалось только 42 % студентов контрольной группы.



Рисунок 5 – Сопоставление результатов освоения проблемных слов в экспериментальной и контрольной группах по итогам повторного тестирования

**Выводы.** По результатам работы были сделаны следующие выводы:

1. Изучение слов академического вокабуляра полезно и необходимо студентам для расширения их собственного словарного запаса, оно не занимает много времени; знание высокочастотных слов и слов академического английского повышает понимание специального текста.
2. Изучение слов во время аудиторного занятия в масштабах группы более эффективно, нежели самостоятельное изучение.
3. Изучение слов дает знания о написании, произношении, значении, употреблении, сочетаемости, происхождении слова и ограничениях по его использованию.
4. Знание происхождения слова расширяет культурный кругозор учащегося, часто помогает находить ассоциации данного слова со словами в русском языке, способствуя закреплению материала.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика : учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. – 6-е изд., стер. – М. : Издательский центр «Академия», 2009. – 336 с.
2. Гудкова О. Ю., Замятина Е. Ю. К вопросу отбора лексического минимума при обучении иностранному языку в неязыковом вузе. Языковой дискурс в социальной практике : сборник научных трудов. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2018. – С. 53–57.
3. Дубских А. И., Кисель О. В., Бутова А. В. Мультимедийная презентация как средство оптимизации процесса обучения английскому языку для специальных целей [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/multimedijnaya-prezentatsiya-kak-sredstvo-optimizatsii-protssessa-obucheniya-angliyskomu-yazyku-dlya-spetsialnyh-tseley/viewer> (дата обращения: 20.01.2023).
4. Никитина Е. Г. Специфика иноязычной подготовки в неязыковом вузе [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://textarchive.ru/c-2720774-p72.html> (дата обращения: 20.01.2023).
5. Силантьева М. В., Сидорова М. Ю. Замечая лексику, изучая лексику, измеряя лексику: идеи Н. Шмитта в области освоения словаря народного языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/zamechaya-leksiku-izuchaya-leksiku-izmeryaya-leksiku-idei-n-shmitta-v-oblasti-osvoeniya-slovyara-nerodnogo-yazyka/viewer> (дата обращения: 20.01.2023).
6. Соколов В. М., Алешугина Е. А. Способы отбора лексического содержания профессионально-ориентированной иноязычной подготовки студентов в неязыковом вузе. – Нижний Новгород : ННГАСУ, 2011. – 155 с.
7. Указ Президента Российской Федерации от 9.05.2017 г. № 203 «О Стратегии развития информационного общества в Российской Федерации на 2017–2030 годы» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://docs.cntd.ru/document/420397755> (дата обращения: 20.01.2023).
8. Academic Vocabulary Word List [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://emedia.rmit.edu.au/learninglab/content/word-list> (дата обращения: 20.01.2023).
9. Masrai A., Milton J. Measuring the contribution of academic and general vocabulary knowledge to learners' academic achievement // Journal of English for Academic Purposes. – 2018. – № 31. – P. 44–57.
10. Nagy W. E., Townsend D. Words as tools: Learning academic vocabulary as language acquisition // Reading Research Quarterly. – 2012. – № 47(1). – P. 91–108 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://studylib.net/doc/13350682/words-as-tools-learning-academic-vocabulary-as-language-...> (дата обращения: 20.01.2023).
11. Nation I. S. P. Learning vocabulary in another language. – Cambridge University Press. 2000. – 770 p.
12. New General Service List [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.eapfoundation.com/vocab/general/ngsl/> (дата обращения: 20.01.2023).
13. Perfetti C., Stafura J. Word knowledge in a theory of reading comprehension // Scientific Studies of Reading. – 2014. – № 18(1). – P. 22–37 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://lrldc.pitt.edu/perfettilab/pubpdfs/WordKnowledge.pdf> (дата обращения: 20.01.2023).
14. Schmitt N., Nation P., Kremmel B. Moving the field of vocabulary assessment forward: The need for more rigorous test development and validation // Language Teaching. – 2020. – № 53. – P. 109–120 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.norbertschmitt.co.uk/\\_files/ugd/5f2482\\_82355dfa3cab4318abe87d4db324e85c.pdf](https://www.norbertschmitt.co.uk/_files/ugd/5f2482_82355dfa3cab4318abe87d4db324e85c.pdf) (дата обращения: 20.01.2023).
15. Schmitt N. Vocabulary: Principles and practice // English Teaching professional. – 2017. – № 109. – P. 4–6 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://www.norbertschmitt.co.uk/\\_files/ugd/5f2482\\_d919e633e68c4585abe3f6c6050f208d.pdf](https://www.norbertschmitt.co.uk/_files/ugd/5f2482_d919e633e68c4585abe3f6c6050f208d.pdf) (дата обращения: 20.01.2023).

16. Schmitt N., Schmitt D., Clapham C. Developing and exploring the behavior of two new versions of the Vocabulary Levels Test // *Language Testing*. – 2001. – № 18(1). – P. 55–88.
17. ScienceDaily [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.sciencedaily.com> (дата обращения: 20.01.2023).
18. Vocabulary Levels Tests // Norbert Schmitt [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.norbertschmitt.co.uk/resources.html> (дата обращения: 20.01.2023).

Статья поступила в редакцию 25.01.2023

#### REFERENCES

1. Gal'skova N. D., Gez N. I. Teoriya obucheniya inostrannym yazykam: lingvodidaktika i metodika : ucheb. posobie dlya stud. lingv. un-tov i fak. in. yaz. vyssh. ped. ucheb. zavedenij. – 6-e izd., ster. – M. : Izdatel'skij centr «Akademiya», 2009. – 336 s.
2. Gudkova O. Yu., Zamyatina E. Yu. K voprosu otbora leksicheskogo minimuma pri obuchenii inostrannomu yazyku v neyazykovom vuze. Yazykovoj diskurs v social'noj praktike : sbornik nauchnyh trudov. – Tver': Tver. gos. un-t, 2018. – S. 53–57.
3. Dubskih A. I., Kisel' O. V., Butova A. V. Mul'timedijnaya prezentaciya kak sredstvo optimizacii processa obucheniya anglijskomu yazyku dlya special'nyh celej [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://cyberleninka.ru/article/n/multimedijnaya-prezentatsiya-kak-sredstvo-optimizatsii-protsessa-obucheniya-anglijskomu-yazyku-dlya-spetsialnyh-tseley/viewer> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
4. Nikitina E. G. Specifika inoyazychnoj podgotovki v neyazykovom vuze [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://textarchive.ru/c-2720774-p72.html> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
5. Silant'eva M. V., Sidorova M. Yu. Zamechaya leksiku, izuchaya leksiku, izmeryaya leksiku: idei N. Shmitta v oblasti osvoeniya slovarya nerodnogo yazyka [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://cyberleninka.ru/article/n/zamechaya-leksiku-izuchaya-leksiku-izmeryaya-leksiku-idei-n-shmitta-v-oblasti-osvoeniya-slovarya-nerodnogo-yazyka/viewer> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
6. Sokolov V. M., Aleshugina E. A. Sposoby otbora leksicheskogo soderzhaniya professional'no-orientirovannoj inoyazychnoj podgotovki studentov v neyazykovom vuze. – Nizhnij Novgorod : NNGASU, 2011. – 155 s.
7. Ukaz Prezidenta Rossijskoj Federacii ot 9.05.2017 g. № 203 «O Strategii razvitiya informacionnogo obshchestva v Rossijskoj Federacii na 2017–2030 gody» [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <http://docs.sntd.ru/document/420397755> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
8. Academic Vocabulary Word List [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://emedia.rmit.edu.au/learninglab/content/word-list> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
9. Masrai A., Milton J. Measuring the contribution of academic and general vocabulary knowledge to learners' academic achievement // *Journal of English for Academic Purposes*. – 2018. – № 31. – P. 44–57.
10. Nagy W. E., Townsend D. Words as tools: Learning academic vocabulary as language acquisition // *Reading Research Quarterly*. – 2012. – № 47(1). – P. 91–108 [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://studylib.net/doc/13350682/words-as-tools-learning-academic-vocabulary-as-language-...> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
11. Nation I. S. P. Learning vocabulary in another language. – Cambridge University Press. 2000. – 770 p.
12. New General Service List [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://www.eapfoundation.com/vocab/general/ngsl/> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
13. Perfetti C., Stafura J. Word knowledge in a theory of reading comprehension // *Scientific Studies of Reading*. – 2014. – № 18(1). – P. 22–37 [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://lrde.pitt.edu/perfettilab/pubpdfs/WordKnowledge.pdf> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
14. Schmitt N., Nation P., Kremmel B. Moving the field of vocabulary assessment forward: The need for more rigorous test development and validation // *Language Teaching*. – 2020. – № 53. – P. 109–120 [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [https://www.norbertschmitt.co.uk/\\_files/ugd/5f2482\\_82355dfa3cab4318abe87d4db324e85c.pdf](https://www.norbertschmitt.co.uk/_files/ugd/5f2482_82355dfa3cab4318abe87d4db324e85c.pdf) (data obrashcheniya: 20.01.2023).
15. Schmitt N. Vocabulary: Principles and practice // *English Teaching professional*. – 2017. – № 109. – P. 4–6 [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [https://www.norbertschmitt.co.uk/\\_files/ugd/5f2482\\_d919e633e68c4585abe3f6c6050f208d.pdf](https://www.norbertschmitt.co.uk/_files/ugd/5f2482_d919e633e68c4585abe3f6c6050f208d.pdf) (data obrashcheniya: 20.01.2023).
16. Schmitt N., Schmitt D., Clapham C. Developing and exploring the behavior of two new versions of the Vocabulary Levels Test // *Language Testing*. – 2001. – № 18(1). – P. 55–88.
17. ScienceDaily [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://www.sciencedaily.com> (data obrashcheniya: 20.01.2023).
18. Vocabulary Levels Tests // Norbert Schmitt [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <http://www.norbertschmitt.co.uk/resources.html> (data obrashcheniya: 20.01.2023).

The article was contributed on January 25, 2023

### **Сведения об авторах**

*Замятина Екатерина Юрьевна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков естественных факультетов Тверского государственного университета, г. Тверь, Россия, <https://orcid.org/0009-0001-8425-7617>, [astzvm@rambler.ru](mailto:astzvm@rambler.ru)

*Гудкова Олеся Юрьевна* – старший преподаватель кафедры иностранных языков естественных факультетов Тверского государственного университета, г. Тверь, Россия, <https://orcid.org/0000-0002-5849-7019>, [oucher@mail.ru](mailto:oucher@mail.ru)

### **Author Information**

*Zamyatina, Ekaterina Yuryevna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Foreign Languages of Natural Sciences, Tver State University, Tver, Russia, <https://orcid.org/0009-0001-8425-7617>, [astzvm@rambler.ru](mailto:astzvm@rambler.ru)

*Gudkova, Olesya Yuryevna* – Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages of Natural Sciences, Tver State University, Tver, Russia, <https://orcid.org/0000-0002-5849-7019>, [oucher@mail.ru](mailto:oucher@mail.ru)